

小王子vs暗影领主秘境之战

拯救德尔托拉

迷失之谷



【澳】艾米丽·罗达 (Emily Rodda) 著
肖旭译



化学工业出版社

销量500万册
5度荣获澳大利亚
青少年图书委员会
年度图书奖



拯救德尔夫城

✠ 迷天之谷 ✠

【澳】艾米丽·罗达 (Emily Rodda) 著
肖旭译



化学工业出版社

·北京·

图书在版编目(CIP)数据

迷失之谷/[澳] 罗达(Rodda, E.) 著; 肖旭译. —北京:
化学工业出版社, 2016.2

(拯救德尔托拉)

书名原文: Deltora Quest: The Valley of the Lost

ISBN 978-7-122-25919-6

I. ①迷… II. ①罗…②肖… III. ①儿童文学-长篇小说-澳大利亚-现代 IV. ①I611.84

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第307391号

Deltora Quest: The Valley of the Lost

ISBN 978-1-74169-789-6

Text and graphics copyright © Emily Rodda, 2000.

Graphics by Kate Rowe.

Cover illustrations copyright © Scholastic Australia, 2000.

Cover illustrations by Marc McBride.

All rights reserved.

This edition published under licence from Scholastic Australia Pty Limited
arranged with Andrew Nurnberg Associates International Limited.

未经许可, 不得以任何方式复制或抄袭本书的任何部分, 违者必究。

北京市版权局著作权合同登记号: 01-2015-4344

责任编辑: 李雅宁

版式设计: 史利平

责任校对: 蒋宇

出版发行: 化学工业出版社

(北京市东城区青年湖南街13号 邮政编码100011)

印 装: 北京画中画印刷有限公司

889mm×1194mm 1/32 印张5 2016年2月北京第1版第1次印刷

购书咨询: 010-64518888 (传真: 010-64519686)

售后服务: 010-64518899

网 址: <http://www.cip.com.cn>

凡购买本书, 如有缺损质量问题, 本社销售中心负责调换。

定 价: 15.00元

版权所有 违者必究



拯救德尔托拉

迷失之谷

前情提要

里夫、巴尔达和茉莉正在寻找魔力无穷的德尔托拉宝带上失落的七颗宝石。宝石被分别藏在各种恐怖之地，在找到德尔托拉的王位继承人之前，宝石必须重新镶嵌在宝带上，这样才能终结暗影领主的残暴统治。

目前他们已找到六颗宝石。象征信仰的黄宝石，能与精神世界相通，使人头脑清醒。象征快乐的红宝石，在危险逼近时会暗淡无光，能击退邪灵，医治百病。代表希望的猫眼石，能预知未来。天堂之石，青金石，是强大的护身符。代表荣耀的绿宝石，邪恶在场时则会晦暗无光。代表真理的紫水晶，能使人沉静，抚慰心灵。

三人发现了由杜姆领导的，针对暗影领主的秘密反抗活动。反抗组织的另一成员，达因，是个与里夫年龄相仿的小伙子，却被海盗劫持，同时，里夫的父母也被囚禁。

面对灰影卫士和可怕的幻形怪的不断威胁，三人必须马上渡过托尔河，到达他们的最后一个目标，迷失之谷，那里有宝带上的最后一颗宝石，钻石。

现在故事继续……

拯救德尔托拉

迷失之谷

目录 CONTENTS

一 夜之恐怖 001

二 伙伴之情 010

三 激流勇进 018

四 寂静之城 027

五 托拉之谜 037

六 故友重逢 046

七 意志之战 055

八 分道扬镳 063

九 迷失之谷 070

十 玻璃之宫 079

十一 猜名游戏 089

十二 冥思苦想 097

十三 灵光一现 106

十四 出入意料 116

十五 开匣取宝 129

十六 水落石出 141



拯救德尔托拉

迷失之谷



— 夜之恐怖 —

四周漆黑一片，寂静无声。里夫、巴尔达和茉莉像影子一样穿过黑夜，托尔河静静地在一旁流淌，保守着秘密。

出于安全考虑，三人早就约定白天不赶路。然而赶夜路也潜藏着危险，因为他们不敢用火把照路，而月亮也隐藏在云层之后。夜色笼罩着他们，同样也笼罩着潜行的敌人。

危险还不止那些，孔洞、岩石、沟壑也隐藏其间，前方还有树林、灌木和路标。每一步都是踏入未知之地。

三人知道，前方不远处有座桥，抵达那里，就能最终跨过这条给他们带来痛苦的河。那样，他们就能朝着迷失之谷进发，那里藏着德尔托拉宝带上的第七颗宝石——钻石。





茫茫夜色中神不知鬼不觉地穿过大桥是多么容易！于是，尽管三人都讨厌这条托尔河，却还是沿着河边走，深信这漆黑的河水一定能领着他们到达目的地。

里夫一只手紧握着藏在衣服里面的德尔托拉宝带。可是那宝带，尽管魔力无穷，却在他极目远眺，试图穿透夜色时无能为力。

“不远了。”茉莉突然小声说道。

她扭过脸对着里夫，模模糊糊地，里夫看不清她脸上的表情。菲力此时也蜷缩在她外衣里，声音低沉地打着呼噜。克里静静地歇在她肩上，黑色的羽毛完全被黑暗吞没。

“你看到了？”巴尔达问道。

“没，”茉莉吸了口气，“但我闻到了人和动物的味道，还记得那桥就在一座村庄旁吗？”

三人继续潜行，最终到了一处平地。里夫感觉左边有一堵墙在浓浓的夜色中耸立。

或许全副武装的村民正站在墙后守夜，警惕着危险的





拯救德尔托拉

迷失之谷

来临。或许这就是海盗在托尔河流域侵扰、土匪在岸边出没，而这处村庄始终屹立不倒的原因。

一旦听到响动，护卫们会立刻侦查，继而毫不留情地马上打击。因为一旦犹豫不决便会全盘皆输，这是他们听闻河边其他村庄的惨痛经历而总结的教训。

三人继续前行，蹑手蹑脚，屏住呼吸。就在三人抵达墙边的一处灌木林后，遮蔽月亮的云朵散开了，地面洒满了月光。

茉莉松了口气。“太幸运了，”她小声说道，“如果云散的早一点点的话……”

巴尔达轻轻推了推里夫的胳膊，向前指了指。透过树林，里夫看见了那座桥。在平静的月光下，桥显得非常近。一小群长毛山羊散落在桥边，有的站着，有的在草丛中休息。

那桥很坚固，宽的足以通过一架马车。桥边立着一块巨大的路牌，牌上的字迹有些模糊了，但里夫依旧能认得出。





国王之族

通往托拉

河水汇入宽河

里夫心头一惊。托拉！那可是西部的一座大城，那里的居民向来效忠德尔托拉王室，也是王位继承人理想的藏匿地。

托拉一定近在咫尺。可是这些天他们一直沿着河岸走，却并没有见到城市的踪迹。那会儿里夫也很少想着这事儿，他要操心的事实在太多了。可这会儿，情况看起来却很奇怪，因为托拉的确是在托尔河边。这城就是因河而得名。

“托拉应该就在河边不远处，”巴尔达嘟囔着，他和里夫想到一块了，“可奇怪的是，我们连一点城市的影子都



拯救德尔托拉

迷失之谷

没见到。”

里夫点了点头，依旧露出迷惑的神情。“或许我们晚上就路过了，那里没有灯光。不管怎么说，我们还是会到访托拉的——那是通往迷失之谷的必经之路。”

“种种迹象表明，我们还是不要做这件事为好，至少在德尔托拉宝带还不完整之前不要。”茉莉小声说道，“达因警告过——”

她停了停，咬了咬嘴唇，里夫和巴尔达也沉默了。三人脑海中都回想着那个男孩的样子，最后见到他时，他被绑着，无助地被困在海盗岸边的洞穴里。

达因一直渴望去托拉，可现在他再也去不了了。即便现在海盗们载着他在河里航行。可不久他们就会把他交给灰影卫士。尽管里夫、巴尔达和茉莉知道他们无法救他，但他那双悲伤、惊恐的大眼睛一直在他们脑海中出现。

那孩子想必会尽全力逃跑。可是面对一群全副武装的恶棍，迫切地想拿他去换灰影卫士的赏金，胜算又能有多少呢？





茉莉突然抬起头，似乎要把这个坏念头甩掉，继而把注意力转向桥边的山羊。“我们得慢慢地走，这样才不至于惊到那些山羊，”她说道，“如果他们发出声响，我们就前功尽弃了。”

“他们应该早就不怕人了。”里夫看了看那些羊，羊角闪着微光，羊毛长长的，显得很光滑。“月亮出来的时候，我们应该跑到那些羊前边去。要是在黑暗中接近他们，那会吓着他们的。”

他向前迈了一步，接着突然停住了，眼睛瞪得大大的。有只羊——有只羊看起来有些不大对劲！它的表皮起伏不断，像被风吹得鼓鼓的船帆向外鼓胀着。

里夫眨了眨眼睛，难道是月光在作怪？接着他又看了看，那羊又和以前一样了。可是——他感到巴尔达拽着他胳膊，看到另一只羊也开始颤动、变化，头向前伸，身躯抖动，接着就恢复了原状。他明白了，他看到的就是达因说的幻形怪。

“幻形怪！”他喘了口气。“它们根本就不是山羊，是





拯救德尔托拉

迷失之谷

幻形怪！”里夫意识到他们离那群羊那么近，肚子一下子翻转起来，真悬哪，差一点点就要遭遇死神了。

“它们守着这桥呢。”巴尔达咬了咬牙，沮丧地说道，“我们该怎么办呢？”

“得有人引开他们，这样其他人就能过桥了，”茉莉说道，“我来——”

巴尔达摇了摇头，表情坚决。“它们人多势众，这个办法根本不管用，茉莉。有些会追过来，有些会待着不动。我想起来了，那会儿我朝岸边走的时候发现桥另一边歇着很多水鸟，无疑也是幻形怪变的，只是我那时没意识到而已。想必这会儿它们还在那儿。”

“我们还得往前走，”里夫喃喃地说道，“绕过这桥，这样就不会被幻形怪发现了。到上游去，找另外条路过河。”

“可也无路可走啊！”茉莉低声道，“我不会游泳，这你知道。就算我会，水里还有大蠕虫呢——”

“我们不会游泳，还有船呢，”巴尔达平静地打断了她





的话，“我们还可以花钱找人载我们过河，或者自己做个筏子。这都比对阵20只幻形怪要好。”

和来时一样，三人悄悄地绕过河道，向上游进发，绕着桥走了一圈弧线。透过树林的缝隙，他们还时不时地看到那些山羊依旧等在那里，在月色中一动不动。



晨光初露，太阳费劲地穿透厚厚的云层，村庄和大桥都离他们远远的了。三人停下来吃点东西，休息一下，一齐挤在一块矮树丛下。克里飞了起来，抓了点虫吃，舒展了下翅膀。

里夫头班站岗。他用斗篷包裹着，想让自己舒服点儿。眼睛有些刺痛，但他不担心会睡着，随时保持警惕。

时间过得真慢。克里回来了，歇在了灌木的低处。晨雾消散了，早晨显得很阴沉。云层低悬在里夫头上，一时间厚了起来。怕是要下雨了，他预感不妙。应该有小动物窜进这片灌木丛里，可他一只也没见到，里夫些许感到欣





慰。在幻形怪出没的地带，每种生物都是值得怀疑的。

杜姆曾说过，幻形怪可以变化成没有生命的物体——三级幻形怪，暗影领主的杰作。如果传言属实，这种生物真的存在的话，那么克里栖息的灌木丛，或者里夫脚下的鹅卵石，都有可能是潜在的敌人。可怕的变形随时都有可能发生。那闪着白光的幽灵，遵照暗影领主的指令，随时都有可能飞起来吞没他们。

没有哪里是安全的，没有什么可以信赖。

里夫舔了舔嘴唇，想驱走心中的恐惧，可他依旧感到这恐惧挥之不去。他把手伸进衬衣里面，摸到了德尔托拉宝带，在腰间沉甸甸的，手指摸到了第六颗宝石——紫水晶。宝石安放在宝带上，魔力似乎通过宝带传给了他，恐惧慢慢消失了。

“不管怎样，我们得找条船，”他自言自语，“我们会成功过河的。我们还得继续赶路，我们会成功的。”

可是心头挥之不去的却是一种预感，他们正陷入一张大网中，一张暗影领主慢慢地、慢慢地收拢的大网。





二 伙伴之情

日上三竿，巴尔达醒了，轮到里夫去睡了。里夫醒来时已是下午时分，天空雾霭低沉，四处一片静寂。他坐起身，头疼欲裂。昨晚睡得很沉，梦境让他很是迷惑和不安。

巴尔达和茉莉正在打包行李。

“我想我们该动身了，里夫，你也快准备好了吧，”巴尔达说道，“天色和夜晚一样了，要是我们等到漆黑一片了再动身，在雨到来之前怕是只能走一小段路程了。”

“我们朝岸边走的时候看见的另一个村庄应该不太远，”茉莉边说，边扭头试图从灌木丛的间隙探查远处的大地，“如果我们在夜幕降临前到那儿，就能找到人带我们过河了。”

里夫心底升起一股无名怒火。他们俩在他睡着时一直

